

**Avukat GÜLŞEN KURT**

- Aile Hukuku
- Boşanma, velayet ve aile içi şiddet
- Ceza Hukuku
- Trafik Hukuku
- İş Hukuku

*Matlu yıllar!*

Bremer Straße 14  
21073 Hamburg (Harburg-Rathaus)  
Tel: 040 - 39 99 05 80 - Fax: 39 99 05 88  
e-mail: info@kanzleikurt.de

*Yeni yılınız kutlu olsun!*

**Miraj**  
Alyümmüclü - Sarıyerli

info@mira.juweller.de  
www.mira.juweller.de

Möllner Landstr. 3 • 22111 Hamburg • Tel: 040 / 182 32 566

**Anwaltskanzlei Araz**

Hukuki Çalışma Alanlarımız

- İş Hukuku
- Ticaret Hukuku
- Medeni Hukuk
- Kira Hukuku
- Trafik Hukuku

Her türlü Hukuk Danışmanlığı ve Avukatlık hizmetleri verilir.

Avukat İsmail Araz Rechtsanwält

Neuer Wall 8 • 20354 Hamburg  
Tel.: 040 - 35 71 86 72 • Fax: 040 - 35 71 86 84  
e-Mail: info@kanzlei-araz.de • www.kanzlei-araz.de

**Orkinus**  
*Fisch-Grill-Haus*  
*Holz Kohlegrill*

*Yeni yılınız kutlu olsun!*

Bilstedter Hauptstr. 43 - 22111 Hamburg  
Tel.: 040 - 32 84 12 01 - Fax: 040 - 32 84 12 01

**Türkses**

Ücretsiz - Kostenlos  
1991 yılından beri Kuzey Almanya'da yayındayız

www.turkses.de

**Türkses Gazetesi**  
**Merkez ilan servisi**  
**Anzeigenannahme:**

Telefon: 040 / 81 46 40  
Fax: 040 / 86 69 08 54  
Mobil: 0172 / 54 68 334

Dessau Str. 2  
20457 Hamburg  
info@turkses.de  
turkses.ilan@gmail.com

Kuzey Almanya için aylık haber ve reklam gazetesi • Zeitung für türkische Mitbürger in Nord-Deutschland  
Bağımsız • Unabhängig • Yıl - Jahrgang : 30 • Sayı - Ausgabe: 315 • OCAK - JANUAR 2021

SPD Hamburg-Mitte  
Belediye Meclis Üyesi

**Ali KAZANCI**

*Yeni yılınızı kutlar,  
2021 yılında ailenizle  
birlikte daha  
sağlıklı ve mutlu  
bir yaşam  
dilerim.*

**Almanya'da ilk koronavirüs aşısı 101 yaşındaki kadına yapıldı**

**Aşı maratonu başladı**

Almanya'da ilk koronavirüs aşısı Sachsen-Anhalt eyaletindeki bir yaşlı bakım yurdunun sakinlerine ve bakım personeline yapıldı. İlk aşısı ise bu yurttan kalan 101 yaşındaki Edith Kwoizalla oldu. Ardından bakım yurdunda kalanlardan 40'ı aşılanırken, yaklaşık 40 bakım personelinin 10'u aşı olmak istedi. Almanya'da aşı kampanyası ise resmi olarak 400'den fazla merkezde 27 Aralık Pazar günü başladı.

Almanya Sağlık Bakanı Jens Spahn, yaptığı açıklamada ülke tarihinin en büyük aşı kampanyasına hazır olduklarını söylemiş ve "Aşı merkezleri başlamaya hazır, aşı ekipleri bekliyor" demişti. Almanya'da öncelik 80 yaş üstüne, yaşlı bakım yurtlarında çalışanlara ve yoğun bakım, acil servis gibi birimlerde özellikle risk altında çalışan hastane personeline verilecek. Mart ayı sonuna kadar toplamda yaklaşık 12 milyon doz aşının temin edileceği belirtiliyor. Aşının iki doz yapılması gerektiği için bu miktar 5,5 ila 6 milyon insanın ihtiyacını karşılayabilecek.

Sağlık Bakanı Spahn yaz mevsimine kadar da tüm Alman vatandaşlarına aşı imkanı sunulabileceğini öngördüğünü söyledi. Almanya'da şu anda BioNTech ve Pfizer'in geliştirdiği aşı uygulanıyor. Avrupa İlaç Dairesi'nin 6 Ocak tarihine kadar ABD'li Moderna'nın aşısına izin vermesi halinde bu aşının da temin edilmesi ve uygulanması gündemde.

**Hamburg Fischmarkt'daki Türk Balıkçısı**

**WELTFOOD GmbH**

Market ve Restoranlar için günlük ve taze balık çeşitleri toptan fiyatına verilir.

*Yeni yılınız kutlu olsun!*

Große Elbstraße 164:A  
22767 Hamburg  
Telefon 040 38 08 53 26  
Mobil 0174 1994769

**Ücretsiz FFP2 maskeleri Apotheke am Lohmühlenpark'da**

Almanya'da 60 yaş üstü ve kronik rahatsızlığı olan kişilere, ücretsiz FFP2 solunum maskelerinin dağıtımına başlandı. Ücretsiz maskeler eczanelerde dağıtılıyor. İlk etapta 31 Aralık 2020 tarihine kadar risk grubunda ki kişilere ücretsiz ilk üç maskeleri verilecek. 7. sayfada

**Erdem Mezbaha,**  
**hijyen ve kaliteden ödün vermiyor**

Hamburg yakınlarında ki Henstedt-Ulzburg'da bulunan modern tesisinde hizmet veren Erdem Mezbaha, 1985 yılından bu güne, hizmetlerini ve kalitesini sürekli katlayarak yola devam ediyor. Hamburg'un en büyük mezbahanelerinden birisi olan Erdem Mezbaha, büyükbaş ve küçükbaş hayvanların kesimini veteriner kontrolünde titizlikle yapıp, hijyen kurallarına uygun olarak hazırlıyor. 6 bin metrekare kapalı alanı bulunan modern tesiste kaliteden ödün verilmiyor. •9 da

**Sultan Markt Lübeck'te açıldı**

Yıllardır Kiel'de ki iki şubesiyle hizmet veren Sultan Market, üçüncü şubasını Lübeck'te açtı. 4 Aralık 2020 tarihinde kapılarını açan Sultan Market, sektörde ki tecrübesi ile yeni şubesinde de en iyi hizmeti vermeye devam edecek. •7'de

**İflasa korona indirimi**

Pandemi nedeniyle 2 milyona yakın kişinin iflasa başvuracağı öngörülen Almanya'da, 2022 yılında yürürlüğe girmesi beklenen 3 yıllık iflas süresi öne çekilerek, 1 Ekim 2020 tarihinden geçerli olmak üzere 3 yıla indirdi. Bugüne kadar 5 binin üzerinde borçluya danışmanlık hizmeti veren ve bine yakın iflas dosyası takip eden, alanında uzman Anker gemeinnützige GmbH şirket yetkilisi, uzman borçlu ve iflas danışmanı Reyhan Savran, yeni kanunla ilgili bilgiler verdi. 5. sayfada

**ORIENTAL**  
**Juwelier Kuyumcu**

*Yeni yılınızı en içten dilekelerimle kutlar, sağlık, mutluluk ve işlerinizde başarı dilerim.*

Georgstr. 5 • 30159 Hannover  
Tel 0511 / 16 12 775 • Fax: 0511 / 16 12 271  
e-mail: r.emektas@web.de

**Başkonsolostan ziyaret**

Bünyesinde 1100 civarında civarında işçi istihdam eden, Almanya'nın şehirlerinde şubeleri bulunan KURT Grubunun Lehrte'deki merkez bürosunda ziyaret eden Başkonsolos Gül Özge Kaya, "Bir çok iş alanında başarılı çalışmalar yapan KURT Grubu sahibi Hasan Kurtuluş'tan firması hakkında bilgi aldık. 5. sayfada

**DÜNYAYI KURTARAN TÜRK**  
**UGUR HOÇAM SEN NE BÜYÜK ADAMSIN**

Almanya merkezli biyoteknoloji firması BioNTech'in Yönetim Kurulu Başkanı Prof. Dr. Uğur Şahin, ABD'li Pfizer şirketi ile geliştirdikleri aşının İngiltere'de mutasyona uğrayarak ortaya çıkan yeni tür koronavirüse karşı da koruma sağlayacağına inandığını söyledi.

**ON-UT Baugesellschaft ev sahibi yapıyor**

On-Ut Baugesellschaft, 2013 yılından bu yana Hamburg'da örnek projelere imza atıyor. Hamburg ve çevresinde bu güne kadar gerçekleştirdiği projelerle onlarca kişiye ev sahibi yapan On-Ut Baugesellschaft, şu ana kadar yaptığı 5 projede, •3'de

**Göçmen annelere özgüven kazandıracamız**

Aşağı Saksonya Türk Veli Dernekleri Federasyonu (FöTED e.V.) göçmen kökenli annelere yönelik olarak 2021 yılında yeni bir projeyi başlatıyor. 15.de

**JUWELIER DENİZ**  
**Inh.: S. Emektaş**

**Yeni yılınız kutlu olsun!**

Steinweg 4 - 38100 Braunschweig Tel.: (0531) 14291

*Sağlıklı ve mutlu yıllar!*

**Türkses**

**2021**

**Lemin adımlar**

**Hamburg'dan**  
**Etkinlikler, Renkli Sohbetler**  
**ve İş Dünyası her pazar saat 113:0 da**  
**Avrupalı Türklerin Televizyonu**  
**KANAL AVRUPA da**

**Hannover Başkonsolosu Gül Özge Kaya, Türkses'e konuştu**

Hannover Başkonsolosluğu görevine Eylül ayı itibarıyla başlayan Gül Özge Kaya, görev bölgesi olan Aşağı Saksonya, Bremen ve Saksonya -Anhalt Eyaletlerinde yaptığı çalışmalar hakkında açıklamalarda bulundu. Başkonsolosluk olarak ilk görev yeri olan Hannover Başkonsolosluğu görevine gelir gelmez öncelikle Türk Sivil Toplum Kuruluşlarıyla tanışma, görüş alış-veriş girişimlerinde bulunduğunu açıklayan Başkonsolos Kaya, "Almanya genelinde olduğu gibi, görev bölgemdeki Türk toplumu da, siyaset, sivil toplum, iş dünyası, kültür, bilim ve sanat gibi pek çok alanda önemli başarılar kaydetmiştir. Bu başarıların daha da ileriye gitmesi için azami gayret göstereceğim" dedi. 5. de

**Ankara Kebap**  
**Alo PAKET Servisi**

*İster Tantuni, ister Kuzu-Tavuk Şiş, isterseniz Urfa Kebap Telefonla siparişinizi verin, biz hazırlayalım ve 15 dakikaya gelip alın. Sabah saat 04.00 e kadar paket servisimiz hizmetinizde.*

Sipariş Tel.: 040 / 48 509 509

**ankergmbH**

**Schuldner- und Insolvenzberatung**  
Yetkili İflas ve Borçlu Danışmanlığı

*Sağlıklı ve mutlu yıllar!*

Daniel-von-Büren-Str. 23 • 28195 Bremen  
Wir beraten überschuldete Menschen in den Sprachen:  
Tel. 0421 . 168 39 55 www.anker-sb.de

# KURTULUS

Gruppe



*Yeni yılınızı kutlar,  
2021 yılının sağlık,  
başarı ve mutluluk  
getirmesini dileriz!*

**KUSA** GmbH  
PERSONAL



Bamberg  
Bomlitz  
Braunschweig  
Cottbus  
Dresden  
Duisburg  
Hannover  
Kassel  
Lehrte  
Lübeck  
Neumünster  
Osterode  
Wolfsburg



[www.kurtulus-gruppe.de](http://www.kurtulus-gruppe.de)



**KURT PERSONAL**

Wir suchen für unsere Kunden aus den Branchen  
Handwerk, Industrie und Logistik:

- Elektriker (m/w/d)
- Industriemechaniker (m/w/d)
- Fachkräfte für Lagerlogistik (m/w/d)
- Konstruktionsmechaniker (m/w/d)
- Mechatroniker (m/w/d)
- Maler und Lackierer (m/w/d)
- Chemikanten (m/w/d)
- sowie weitere  
Fachkräfte und Helfer (m/w/d)

Aşağıdaki belirtilen branşlar için bay  
ve bayan kalifiye işçiler arıyoruz

- Elektrikçiler
- Tamirciler
- Depo lojistiği için uzman işçiler
- İnşaat tamircileri
- Mekatronik mühendisleri
- Boya ve badanacılar
- Kimyasal teknisyenler
- Profesyonel ve yardımcı işçiler



*Yeni yılınızı kutlar, sağlık ve başarılar dileriz.*

KURT PERSONAL GmbH

Damm 1, 25421 Pinneberg

Tel : +49 4101 - 80 998-60 Fax : +49 4101 - 80 998-69 Mobil : +49 176 - 48 32 15 67  
pinneberg@kurt-personal.de www.kurt-gruppe.de

© Copyright: Türkses Zeitung

Lieferservice - İskandinavya ülkelerine kadar servis

Obst - Gemüse & Feinkost Großhandel



[www.aynafrucht.de](http://www.aynafrucht.de)

**AynA Group**

- Et Entegrasyon
- Taşımacılık
- İnşaat ve Taahhüt
- Meyve Sebze
- Üretim ve Satış
- Bakliyat
- Tarımcılık

Türkiye 'de kendi yetiştirdiğimiz  
ürünleri Avrupa'da taze olarak  
sizlere sunmanın gururunu yaşıyoruz.

**Yusuf Bayraktaroğlu ve Oğulları**

Hakan - Serhat - Gökhan



Großmarkt Hamburg Stand 272 Gang G/Ost

Lieferservice... Lieferservice... Lieferservice... 38 Yıllık Tecrübe

*2021 yılının  
dünya'ya sağlık, başarı  
ve mutluluk getirmesi  
dileği ile, yeni yılınızı  
kutlarız.*



Kuzey Almanya bayisiyiz  
Suntat ürünlerini bizden  
temin edebilirsiniz.

Türkiye, Avrupa ve  
Dünya'nın çeşitli ülke-  
lerinden getirdiğimiz,  
taze meyve, sebze ve  
kurugıda ürünleriyle  
hizmetinizdeyiz.

[info@aynafrucht.de](mailto:info@aynafrucht.de)

Tel: 040/ 300 90 678 Fax: 040/ 300 90 679

## IMPRESSUM / KÜNYE

Yayınlayan (Herausgeber)  
Emin Media & Marketing  
Genel Müdür / Geschäftsführer  
Emin SAĞLIK

Redaksiyon / Redaktionsleiter  
Ayla Sağlık

Reklam Koordinatörü  
Anzeigenkoordinator  
E. SAĞLIK

Adres / Adresse:  
Dessauer Str. 2-4  
20457 Hamburg  
Tel.: 0172 / 54 68 334

Merkez İlan Servisi  
Anzeigenannahme

Tel: (040) 8146 40  
Fax: (040) 86 69 08 54  
Mobil: 0172 - 54 68 334

E-Mail:  
info@turkses.de  
eurosesim@gmail.com  
www.turkses.de

Gazetemizde yayınlanan köşe yazısı ve ilanların içeriğinden sorumlu değildir. Gazetemizden izin almadan alıntı yapılamaz. Köşe yazarlarının görüşleri gazetemizi hiçbir şekilde bağlamaz. Gazetemiz basın ahlak kurallarına uymayı ilke edinmiştir.

Der Verlag übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.

1991 yılından beri Kuzey Almanya da yayındayız.  
Türkses erscheint seit 1991 in Nord - Deutschland

**Türkses  
30 yıldır  
Kuzey  
Almanya da,  
aralıksız  
yayınlanan tek  
Türk Gazetesi**

# ON-UT Baugesellschaft ev sahibi yapıyor

**On-Ut Baugesellschaft, 2013 yılından bu yana Hamburg'da örnek projelere imza atıyor. Hamburg ve çevresinde bu güne kadar gerçekleştirdiği projelerle onlarca kişiyi ev sahibi yapan On-Ut Baugesellschaft, şu ana kadar yaptığı 5 projede, toplam 50 daireyi, en iyi mimari ve işçilikle tamamlayarak sahiplerine teslim etti.**

## • Türkses / HAMBURG

Şirket, 2021 yılında 4 yeni projeyi daha hayata geçirmeyi planlıyor. Hamburg'da toplam 80 dairelik proje tamamlandığında, daireler sahiplerine teslim edilecek. İnşaat alanında ki tecrübesi ve güvenilirliği ile Hamburg'da kendine sağlam bir yer edinen On-Ut Baugesellschaft, isteyen müşterilerine kredi konusunda yaptığı yönlendirmelerle de yardımcı oluyor. On-Ut Bau GmbH, önümüzde ki yılda da çalışmalarına hız kesmeden devam edecek.

## "Hamburg'da beş proje tamamladık"

Şirket yöneticilerinden Ömer Iştan, Hamburg'da emlak fiyatlarının her yıl arttığını dile getirerek buna rağmen faizlerin de düşük olması nedeni ile emlak satışlarının da aynı oranda arttığını belirtti. Ömer Iştan, On-Ut Baugesellschaft hakkında bilgiler vererek "Şirketimiz 2013

yapıyor. Yani çoğu kişi daire almadan önce kredi başvurusunu yaparak bize geliyor. Bazı müşterilerimiz komple bu işi bize bırakıyor. O zaman, gereken işlemleri onlar adına biz yapıyoruz. Kredi vermiyoruz ama kredi veren kişiyle aracı oluyoruz ve işlemleri takip ediyoruz. On-Ut Baugesellschaft olarak şu ana kadar Hamburg'da beş proje gerçekleştirdik. 50'ye yakın daire yaptık ve bitmiş olarak sahiplerine teslim ettik. İnşaat konusunda deneyim ve tecrübemiz oldukça fazla. Türkiye'de babam uzun yıllar inşaat işi yaptı. Biz de bu işleri yerinde takip ettik ama daha çok işlerle babam ilgilendi. Türkiye'de inşaat işine 2007 yılında başladık ve halen orada küçük çapta işlerle devam ediyor. Şu an yeni başladığımız bir proje yok çünkü ağırlığı Almanya'da ki projelerimize vermek istedik. Tüm hızımızla Hamburg ve çevresinde ki inşaat projelerimiz devam ediyor" dedi.

## "Emlak fiyatlarıyla Hamburg, Almanya'da ilk üçte"

Ömer Iştan "Hamburg, emlak fiyatları açısından Almanya'da ilk üç sırada yer alıyor. Münih ve Berlin'den sonra en yüksek emlak fiyatları Hamburg'da. Özellikle son yıllarda Hamburg'da emlak fiyatları oldukça arttı. Hamburg'da



dairelerin ortalama metrekare fiyatları 5 bin Euro civarında. 2018 yılında bu rakam 4 bin Euro civarındaydı. Fiyatlar sürekli artıyor. Önümüzde ki yıllarda bu fiyatlar daha da artmaya devam edecek. Faizlerin çok düşük olması fiyatların artmasına sebep oluyor. Faizler yüzde birlerin altına düştü. Bu nedenle insanlar emlağa yatırım yapıyor. Elinde parası olan yatırım amacıyla ev ve arsa alıyor. Talep olunca fiyatlar da artmaya devam ediyor" dedi.

## "2021'de dört yeni proje yapacağız"

Ömer Iştan "Biz On-Ut

Baugesellschaft olarak, daha çok Hamburg'un kuzeyinde projeler yapıyoruz. Zamanla bu alan genişleyerek umarım tüm Hamburg çevresine yayılacaktır. Hedefimiz, 2021 yılı içinde dört yeni projeyi daha hayata geçirmek. 2021'de başlayacak olan projemizle birlikte, her biri 20 dairelik, toplamda 80 dairelik bir proje yapacağız. 2021 yılında 4 tane inşaatımız olacak. Şirket olarak güzel hedeflerimiz var. 2020 korona nedeni ile biraz zor geçti diyebiliriz ama inşaat sektörü yine iyiydi, durmadı. Sadece satışlar durakladı. İnsanlar korktu, bankalar yavaş çalıştı için krediler çıkmadı. Haliyle satış işi biraz etkilendi ama inşalah 2021 koronayı da

atlatırsak güzel bir sene olacak, güzel işler bizi bekliyor.

Biz On-Ut Baugesellschaft olarak güzel işler yapıp insanlara elimizden geldiği kadar sunmak istiyoruz. Buradan da herkese sağlıklı, huzurlu bir yeni yıl diliyoruz. 2020 herkes için biraz zor geçti ama umuyorum 2021 güzel bir sene olur. Buradan da ev almak isteyenleri, dairelerimiz ve projelerimizi görmek için şirketimize davet ediyoruz. Bize gelsinler herkesi ev sahibi yapalım" diye konuştu.

**ON-UT Baugesellschaft  
Adres: Friedrich-Ebert-Damm 143 • 22047 Hamburg  
Telefon: 040 730 84 279**

## YENİ YILINIZI KUTLAR, 2021 YILINDA SAĞLIK VE MUTLULUKLAR DİLERİZ



• FINANZIERUNG • BERATUNG • VERWALTUNG • VERKAUFEN • IMMOBILIEN  
FINANZMAN • DANIŞMANLIK • YÖNETİCİLİK • SATIŞ • EMLAK

**FERAH, PRATİK ve ŞİK YAŞAM ALANLARI**

Friedrich-Ebert-Damm 143 • 22047 Hamburg  
e mail: info@on-utgroup.de • www.on-utgroup.de

Tel.: 040 - 730 84 279 • Fax: 040 730 84 278  
Mobil: 0176 /26 8888 12

We move and connect the World >>> We bridge you to Success!



# BIS

BEYOGLU INTERNATIONALE SPEDITION GMBH



Uluslararası Nakliyat, Lojistik ve Gümrük Taleplerinizi TEK elden temin edebileceğiniz adres

## Deniz, Hava, Demiryolu ve Kara Taşımacılığında emin ve güvenilir kuruluş

- ▶ Uluslararası Hava yolu Taşımacılığı, ithalat ve ihracat
- ▶ Uluslararası Parsiyel (LCL) ve komple Container (FCL) Denizyolu Taşımacılığı
- ▶ Uluslararası Container Tren Taşımacılığı
- ▶ Uluslararası Gümrük Müşavirliği (Tüm Havalimanlarında, Deniz Limanlarında ve Hudut Kapılarında)
- ▶ Uluslararası RO/RO Taşımacılığı
- ▶ Uluslararası ve Şehirlerarası Parsiyel ve Komple Kara Taşımacılığı, Kapıdan Kapıya Teslimatlar, Express Hızlı Teslimat Hizmeti, Doğu ve Ortadoğu Ülkeleri
- ▶ Her türlü Depolama ve Elleçme Hizmetleri
- ▶ Dağıtım ve Toplama Lojistik Hizmetleri
- ▶ Proje ve diğer Lojistik Hizmetler

2021 yılının sağlık, mutluluk ve başarı getirmesi dileklerimizle, yeni yılınızı kutlarız.

Nakliyat Danışmanlığı & Nakliyat Sigortası

Wendenstr. 279 • DE-20537 Hamburg • Tel.: 040-8814 5237 • Fax: 040-8814 5239  
info@beyoglu-spedition.de • http://www.bis-spedition.com

2021 da sağlık ve başarı dileklerimizle, yeni yılınızı kutlarız!

# KÖZ PATARA

## Restaurant & Holzkohle Grillhaus



- Çorbalar • Salatolar • Hamur ürünleri • Izgara çeşitleri
- Tava Yemekleri • Kebap çeşitleri • Soğuk ve sıcak mezeler • Tatlılar ve • Seçkin içecekler

Hamburg'un seçkin restoranlarından Köz Patara'da aile, eş ve dostlarınızla sakin bir ortamda, Türk mutfağının leziz yemeklerini tadabilirsiniz.

HARBURG: Wilstorfer Straße 56 • 21073 Hamburg • Tel.: 040 / 77 00 55



3 binden fazla alyans modeli ile bölgemizin en yüksek koleksiyonunu sizlere sunuyoruz.

Zengin pırlanta ve altın takı çeşitlerimizde erişilmez güzelliğini sizlere sunabilmenin mutluluğunu yaşıyoruz. İsviçre'nin tüm markalı saatleri 3 yıl garantili olarak sunuyoruz.

Bize olan 29 yıllık güven ve tercihleriniz için siz sayın müşterilerimize sonsuz teşekkür ederiz.

14, 18 ve 22 ayar özenle seçilmiş altın ve takı çeşitlerimizle, kuyumcu dükkanımızda, sizlere hizmet vermekten mutluluk duyarız.

Her türlü altın imalat ve tamiri, ayrıca saat tamiri en kısa zamanda itina ile kendi atölyemizde yapılır.

# Atıl

## JUWELIER



Yeni yılınızı en samimi dileklerimizle kutlar, 2021 yılının sağlık huzur ve mutluluk getirmesini dileriz...

Atıl Ağdırıoğlu



Her marka saat tamiri garantili ve en kısa sürede yapılır.



Armani, Glasshütte, T. Sebo, Boss, Boccia, Fossil, Guess, ve diğer ünlü markalardan yüzlerce çeşit birarada.



Zen Pırlantanın en seçkin çeşitlerini bizde bulabilirsiniz.



EKZ Mercado • Ottenser Hauptstr. 10 • 22765 Hamburg  
Tel: 040-399 060 75 Fax: 399 061 25

www.juwelier-atil.de  
e-mail: info@juwelier-atil.de



## Başkonsolostan ziyaret

Almanya'nın Hannover Başkonsolosu Gül Özge Kaya görev bölgesindeki firmaları ziyaret etmeye devam ediyor.

Türk Ekonomi Kulübü (TWC) sözcülüğü gibi çalışmalarının yanı sıra KURT grubu olarak Türk Sivil Toplum Kuruluşlarının çalışmalarına her türlü destek vermeleri için de kendilerine teşekkür ederim.

Kendilerini ziyaret etmelerinden dolayı ziyadesiyle memnun kaldıklarını belirten KURT Grubu sahibi Hasan Kurtuluş, "Biz burada iş yapıyor, yaşıyor olabiliriz. Her zaman ülkemizle yakın temasta bulunuyor, En azından bizim insanlarımızı karşı göçmen olduklarından dolayı işe, meslek eğitimine almamamızla emiyoruz".

ALMANYA'nın Hannover Başkonsolosluğu görevine Eylül ayında başlayan Gül Özge Kaya pandemi koşullarına rağmen; Türk Sivil Toplum Kuruluşlarının yanı sıra bölgesindeki iş yerlerini ziyaret etmeye devam ediyor.

Bünyesinde 1100 civarında civarında işçi istihdam eden, Almanya'nın değişik eyalet ve şehirlerinde şubeleri bulunan KURT Grubunun Lehrte'deki merkez bürosunda ziyaret eden Başkonsolos Gül Özge Kaya, "Bir çok iş alanında başarılı çalışmalar yapan KURT Grubu sahibi Hasan Kurtuluş'tan firması hakkında bilgi aldık. Bir çok insana istihdam sağlayarak, Alman ekonomisine katkı sunarken bünyesinde bir çok Türk kökenlilerine de yer vermeleri sevindirici.

İlanlarınız için doğru

tercih:

Türkses Gazetesi

30

yıllık tecrübesiyle

İnternet:

www.turkses.de

e-mail: tuerkses@t-online.de

Almanya'da mecliste onaylanan yeni kanuna göre iflas süresi 3 yıla indirildi.

# İflasa korona indirimi

• Türkses / BREMEN

İflas vermek isteyen şahısların ve şirketlerin izlemesi gereken yolu anlatan Savran, "20 yıllık tecrübemizle her türlü danışmanlık hizmetini veriyoruz. Bizim önceliğimiz büyük paralar kazanmak değil. Biz Anker olarak Almanya'da ve dünyada çalıştığımız alanlar ve sunduğumuz hizmetler dikkate alındığında en tecrübeli ve kaliteli hizmet veren profesyonel bir kuruluşuz" dedi. Savran yaptığı açıklamada "Anker firması 2010 yılında kuruldu. Bunun öncesinde de bizim çalışmalarımızın 10 yıllık bir geçmişi var, çünkü biz bu işe 2000 yılında başladık. Yani çalışma alanımızda toplamda 20 yılı aşkın bir tecrübemiz var. Şirketimizin merkezi Bremen'de. Anker firması iflas konularında tüketici iflası yanı sıra ağırlıklı olarak ticari iflas alanlarında her türlü danışmanlık hizmetini veriyor. Özellikle tüzel kişilerin (limited şirketi, dernek vs.) iflası konusunda edinmiş olduğumuz tecrübeler ile piyasada lider sürecinde gerekli yönlendirmeleri yapıyor, yasal süreci başlatıyor ve borçlar affedilip silininceye kadar onlara eşlik ediyoruz. Anker, devlet tarafından yetkilendirilmiş olan bir resmi arabulucu kuruluştur.

Geçtiğimiz haftalarda Almanya'da yeni bir kanun çıktı. Kanun 17 Aralık 2020'de federal mecliste onaylandı. Resmi gazetede Ocak ayının başında yayınlanacak. Yeni kanuna göre Almanya'da iflas süresi 3 yıla indirildi. İflasa korona indirimi oldu diyebiliriz. Çünkü korona pandemisi ekonomiye de büyük bir darbe vurdu. Korona, özellikle sistem içinde kendi yağıyla kavrulan, serbest çalışan insanlara beklenmedik bir darbe oldu. Uzmanlar 2 milyona

İflasa korona indirimi Pandemi nedeniyle 2 milyona yakın kişinin iflasa başvuracağı öngörülen Almanya'da, 2022 yılında yürürlüğe girmesi beklenen 3 yıllık iflas süresi öne çekilerek, 1 Ekim 2020 tarihinden geçerli olmak üzere 3 yıla indirildi. Bugüne kadar 5 binin üzerinde borçluya danışmanlık hizmeti veren ve bine yakın iflas dosyası takip eden, alanında uzman Anker gemeinnützig GmbH şirket yetkilisi, uzman borçlu ve iflas danışmanı Reyhan Savran, yeni kanunla ilgili bilgiler verdi.



yakın insanın ister istemez pandemiden dolayı iflasa başvurabileceğini öngörüyor. Buna bir çözüm ve önlem olarak hükümet 2022 yılında yürürlüğe girmesi kararlaştırılan 3 yıllık iflas sürecini öne çekerek 1 Ekim 2020'den itibaren geçerli olmak üzere 3 yıla indirmiş oldu. İflas vermek isteyen tüketiciler mutlaka yetkili bir kuruluşa başvurmak zorundalar. Bu kapsamda gelir, gider ve borçla ilgili belgelerin ibraz edilmesi gerekiyor ama ilk etapta hazır bir dosyaya gelmeleri zorunlu değil. Öncelikle bizim gibi yetkili bir kuruluş ile irtibat kuracak ve durumunu görüşecek.

Ayrıntılar ve atılacak somut adımlar daha sonra konuşulup hazırlanır. Önemli olan bir an önce harekete geçip izlenecek olan yol haritasının çizilmesidir. İflas davasının açılması için alt sınır 2 bin 500 Euro borç. Kişi ne kadar borcu olursa olsun, ödeyemeyecek durumda olursa mutlaka iflasa başvurması gerekiyor. Çünkü hem maddi hem manevi hem de psikolojik olarak borç yükünün altında daha fazla ezilmenin bir anlamı yok. İnsanlar maalesef bu yükü çok uzun süre taşıyorlar. Yardım almakta gecikiyorlar, yıpranıyorlar ve yıpratıyorlar. Bir an önce, kendini, ailesini ve çevresini daha fazla

yıpratmadan, ideal olarak ödemeler bankadan geri dönmeye ve sarı zarflı mektuplar gelmeye başladığı zaman, hemen harekete geçmesi gerekiyor. İflas süreci resmen başlatıldıktan sonra mevcut borçlardan dolayı kişiye yönelik her türlü icra işleminin yapılması yasaktır. Kişinin hesabına ve maaşına haciz konulamaz, çünkü mahkemenin atadığı kayyum bu süreci takip ediyor, mahkemeye borçlu arasında koordinasyon sağlıyor, mal varlığı varsa onlar değerlendiriliyor ve yasal prosedür uygulanıyor. Kişi yalnızca, eşi çocuğu yoksa 1180 Euro'ya kadar net maaş alabiliyor, onun altına dokunamıyorlar. Eşi, çocukları varsa durumuna göre kademeli olarak bu rakam yükseliyor. Bu rakamlar her halukarda borçlunun rahat bir şekilde geçinmesini sağlayacak niteliktedir. Yani iflasa başvuran aç ve açta kalmaz. 3 yıllık yasal süreç tamamlanmışta yine her zaman iş yapabilir. İflas sürecinde de hayat devam ediyor.

İstediklerini yapabilirsin, yiyebilirsin, gezebilirsin, serbest ticaret bile yapabilirsin. Tabi onunda uyulması gereken bazı kuralları var. İflas başvurduktan sonra serbest ticaret yapmak isteyenler için yeni kanun önemli bir düzenleme içeriyor. Serbest çalışan birisi önceden kayyumla yapacağı ödeme konusunda pazarlık yapmak zorunda kalabiliyordu. Yeni kanuna göre serbest çalışan borçlu doğrudan mahkemeye başvurmak suretiyle aylık ödemesi gereken miktarın mahkeme tarafından tayin edilmesini talep edebilecek. Önceden olduğu gibi pazarlığa açık değil. Bu arada bize çok sık sorulan başka ve önemli bir soruyu cevaplamak gerekiyor. Borçlu olan kişinin borcu yalnız kendini bağlar. Özellikle evli olanlarda eşlerden birinin borcu

varsa diğer eşin de malı mülkü varsa bu hiç önemli değil. Dediğim gibi borç kişiye bağlıdır. Bizim çalışmamızın büyük bir oranda ki ücretini resmi daireler ödüyor. Ancak kişi daha önce iflasa başvurmuştu, bir defa devlet yardım etmiştir, geliri yüksektir ya da başka bir eyaletten geliyordur, o zaman bize başvuruyor ve dosyanın durumuna göre uygun bir ücret tayin ediyoruz. Biz bugüne kadar 5 binin üzerinde danışmanlık hizmeti verdik ve bine yakın iflas dosyası takip ettik, ancak kesinlikle hiç bir müşterimizi ücret konusunda zorlamadık. Bizim burada ki önceliğimiz büyük paralar kazanmak değil. İnsanların halleriyle hallerinmek, onlara ihtiyaç duydukları hizmeti sunmak ve en başta psikolojik destek sunmak istiyoruz. Sunulan bu son derece önemli ve kaliteli hizmetlerin karşılığında da uygun bir ücret talep ediyoruz. Yukarıda da belirttiğimiz üzere Anker şirketi olarak kendi faaliyet alanımızda Almanya'da en tecrübeli ve en kaliteli hizmeti veren profesyonel bir kuruluşuz.

Özellikle serbest çalışanlar ile limited şirketi ve dernek gibi tüzel kişilere yönelik hizmetler konusunda açık ara en kaliteli hizmet veren kuruluş olduğumuz iddia ediyoruz. İnsanlar iflas konusunda internette, sosyal medyadan ve değişik kaynaklardan bilgi edinmeye çalışıp yanlış bilgilerle kafa karışıklığı yaşayabiliyorlar. Bu gibi durumlarda atılacak en doğru adım öncelikle ücretsiz olan ilk danışma hizmetimize başvurmalarıdır. Biz bu konuda ayrıntılı şekilde bilgi veririz. Doğru kişiden, bir uzmandan bilgi almak çok önemli." şeklinde konuştu.

Anker gemeinnützig GmbH  
Daniel-von-Büren-Str. 23  
28195 Bremen  
Tel: 0421 - 168 39 55, mail:  
info@anker-sb.de

26. YIL

ÖZ URFA

KEBAP - LAHMACUN - KÜNEFE SALONU



2021 yılının tüm dünya'ya SAĞLIK, barış, başarı, ve mutluluk getirmesi dileği ile yeni yılınızı kutlarız.



Lüks ve nezih bir ortamda URFA yöresinin eşsiz lezzetlerini keşfedeceksiniz ÖZ URFA'da...

Restoranımız alkolsüzdür

Aile salonumuz mevcuttur

Odon ateşinde KEBAP keyfinden, soğuk-sıcak meze çeşitlerine ve muhteşem tatlılar sizleri bekliyor...

Türk mutfağınının 1001 çeşit lezzetini sıcak, güler yüzlü bir ortamda keşfedin...

Steindamm 43. 20099 Hamburg

Telefon: 040 / 280 55 700

www.oezurfa.de

APOTHEKE AM LOHMÜHLENPARK

grün und günstig

TÜRK ECZANESİ

Hamburg'un ilk Türk eczanelerinden birisi olan APOTHEKE AM LOHMÜHLENPARK'tan sizlere ana dilinizde hizmet vermekteyiz.

Her türlü ilaç alımında başta eczacı İlker İşkin olmak üzere, diğer eczacı arkadaşlarımız sizlere en iyi bilgiyi vermektedir.

Yeni yılınızı en içten dileklerle kutlar, sağlık ve mutluluklar dilerim.

Eczacı:  
İlker İŞKİN



Telefon: 040-28004849

Telefax: 040-28004181

E-Mail: apo@apotheke-am-lohmuehlenpark.de

Internet: www.apotheke-am-lohmuehlenpark.de

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: 8:30 bis 18:30 Uhr

Samstags: 9:00 bis 13:00 Uhr



Müjde...  
Müjde...  
Müjde...

**LÜBECK'de  
AÇILDI**

# Sultan-Markt

Türkische und arabische Lebensmittel - Haushaltswaren - Teppiche - Geschenkartikel

*Yeni yılınızı kutlar, sağlık ve mutluluklar dileriz.*



Mehmet ve Sait  
KİREMIT



Açılış dolayısı ile değişik indirimlerimiz vardır.

## BÜYÜK AÇILIŞ

Uzun Yıllar Kiel'de hizmetinizde olan marketlerimize **LÜBECK**'de bir yenisini daha ekledik. Sizin tercih ve taktirlerinize cevap verebilmek için 3. **SULTAN MARKT**'i hizmetinize sunduk.

*Günlük taze sebze - meyve çeşitlerinden kuru gıda ürünlerine kadar aradığınız tüm ürünler SULTAN MARKT'da. Helal kesim et ve et ürünleri...*



Park yerimiz mevcuttur.



SULTAN MARKT GmbH: LÜBECK  
Moisinger Allee 18 a • 23558 Lübeck  
Tel. :0451 / 80908601 • Fax: 80908603

SULTAN MARKT GmbH: KIEL  
Elizabetstr. 33-35 • 24143 Kiel  
Tel. :0431 / 9902967 • Fax: 9902968

SULTAN MARKT GmbH: KIEL  
Eckenförder Straße 85-87 • 24116 Kiel  
Tel. :0431 / 13 52 4

1987'den beri

# TUNA®

ÜRÜNLERİ

**GÜVENİLİR ve HELAL KESİM**

## KUZEY ALMANYA YETKİLİ BAYİİ



**MEMLEKETE GÖTÜRECEĞİNİZ EN GÜZEL HEDİYE**

**TUNA®**

**SUCUKLARI VE ÜRÜNLERİ**

Kuzey Almanya'daki tüm büyük ve seçkin marketlerde TUNA ürünlerini isteyebilirsiniz.

*Sevdiklerinizi sevindirir...*

Inhaber: İbrahim Yeter

Mobil: 0179-340 77 12

Dratelnstraße 27 (in Netto)  
21109 Hamburg  
(Wilhelmsburg)

info@yeter-fleischerei.de  
www.yeter-fleischerei.de



# Ücretsiz FFP2 maskeleri Apotheke am Lohmühlenpark'da

Emin SAĞLIK  
• Türkses / HAMBURG

Bakanlığının risk gruplarına FFP2 solunum maskelerini hemen vermeye başlama kararı aldığı ifade etti. İşkin, maske dağıtımının ne şekilde yapılacağını anlatarak "Almanya'da ikamet eden risk grubu (Hem devlet hem de özel sigortalılar) şu şekilde belirlendi. 60 Yaş üstü, KOAH (COPD) bronşiyal astım veya kronik kalp yetmezliği, kronik böbrek yetmezliği dördüncü evre, demans ve inme, aktif ilerleyici veya metastatik kanser hastaları, kemoterapi veya radyoterapi başlıkları sistemini bozabilen, organ veya kök hücre nakli olmuş kişiler, trizomi 21 ve yüksek riskli gebelikleri olan kişiler. Tüm bu kronik rahatsızlığı olanlar ve 60 yaş üstü



kişiler bize gelip maskelerini ücretsiz olarak alabilirler. Biz tüm hazırlıklarımızı yaptık ve sorunsuz şekilde maske dağıtımına devam ediyoruz. Maske dağıtımı FFP2 solunum maskeleri üç adımda verilecek. Öncelikle 31 Aralık 2020 tarihine kadar bizden ücretsiz üç maske alabilecekler. Ocak ayından itibaren de risk grubuna ait kişilerin sigortaları nisana kadar, iki kere altı maskelik kupon göndermiş olacak. Bir kupon karşılığında biz altı adet FFP2 maskesi vereceğiz. Biz her konuda size destek olup yardımcı olmaya çalışıyoruz,

Almanya'da 60 yaş üstü ve kronik rahatsızlığı olan kişilere, ücretsiz FFP2 solunum maskelerinin dağıtımına başlandı. Ücretsiz maskeler eczanelerde dağıtılıyor. İlk etapta 31 Aralık 2020 tarihine kadar risk grubunda ki kişilere ücretsiz ilk üç maskeleri verilecek. Hamburg'da Steindamm'da faaliyet gösteren Apotheke am Lohmühlenpark'da ücretsiz maske dağıtımına devam ediyor. Maske dağıtımıyla ilgili bilgi veren Eczacı İlker İşkin, sürekli artan enfeksiyon sayısı ve buna bağlı yüksek ölümler nedeniyle Sağlık

# Sultan Market, Lübeck'te açıldı

Yıllardır Kiel'de ki iki şubesiyle hizmet veren Sultan Market, üçüncü şubesini Lübeck'de açtı. 4 Aralık 2020 tarihinde kapılarını açan Sultan Market, sektörde ki tecrübesi ile yeni şubesinde de en iyi hizmeti vermeye devam edecek.

• Türkses / Lübeck

1999 yılında ilk şubesini Kiel'de hizmete açan Sultan Market, büyümeye devam ediyor. 3. şubesini Lübeck'te hizmete açan Sultan Market, kaliteli, bol çeşitli gıda ve ihtiyaç maddelerini, en uygun fiyatlarla müşterilerine sunmayı hedefliyor. Sultan Market sahibi Mehmet Kiremit, 28 yıldır bu sektörde hizmet verdik-

lerini belirterek "Kiel'de iki marketimiz var. İlk şubemizi 1999 yılında açtık. O günden bu yana en iyi hizmeti vermek için çalıştık. Bol çeşit ve uygun fiyatlarımızla müşterilerimiz her zaman bizi tercih etti. Hep güzel tepkiler aldık. Bugün Lübeck'te bir şube daha açtık. İlk günden yoğun bir kalabalık var. Bizi Kiel'den tanıyan müşterilerimiz de burada bir şube açtığımız için çok sevindiklerini belirttiler. Yıllardır sunduğumuz hizmet kalitesini burada da devam ettireceğiz. Zaten Lübeck'de böyle bir marketin eksikliğini gördüğümüz için burayı açtık. Müşterilerimiz her türlü gıda ve ihtiyaç maddesini burada uygun fiyatlarla bulabilecekler. Ayrıca açılış nedeni ile bir



çok üründe indirimler yaptık. Market müşterilerimiz için 15 araçlık bir park yerimiz de mevcut. 2021 yılının herkes için sağlık mutluluk getirmesini diliyorum" dedi.

# Kibar Emlakçılığın ilk konut projesi



Ekrem SAĞIR  
• Türkses / HANNOVER

uyumlu ve her yönüyle nitelikli 1000 metrekare alan üzerinde 700 metrekare kullanım, 200 metrekare ortak kullanım alanı olan ve 50 metrekare den 150 metrekare arasında değişen yedi dairesel bir bina inşa edeceğiz. Dairelerimiz yerden ısıtmalı, bodrum katına kadar asansörlü, hemen her alanda engellilerin de gözetildiği daireler olacak ve 2021 Eylül ayında anahtar teslimiyle bitecek şekilde ev yapımında eyaletin en iyi firmalarından biriyle anlaşma yaptık. Dairelerimizle ilgilenenler için 0171 2221022 telefonundan bize ulaşarak bilgi alabilirler."

HANNOVER ve çevresinde 2001 yılından beri emlakçılık işleriyle uğraşan Kibar İmmobilien GmbH sahibi Mehmet Kibar, emlakçılığın yanında artık konut yapıp satma işlerine başladıklarını belirterek, "Son bir yıla yakın zamandır tüm dünyada süregelen pandemi nedeniyle ev alıp-satma da bir durağanlık yaşanmaktadır. Bu dönemde işimizi de kaybetmemek ve pandemi sonrası oluşacak ihtiyaca da cevap verebilmek amacıyla yeni konut yapımına yöneldik."

Hannover kentinin Rethen'in merkezi konumunda ki 1850'li yıllardan kalma dört dairesel yarı ahşap evin yıkılması sonrasında oluşan arsayı İnşaat mühendisi Ferudun Ağca ile birlikte aldığı söyleyen Kibar Emlakçılık sahibi Mehmet Kibar; "buraya son derece çevreci, doğayla



# Kita Kinderparadies Billstedt - Hamburg

Başarılı çocukların eğitim yuvası

Çocuklar bizim geleceğimizdir. İyi bir eğitim onları güçlü yarınlar hazırlar.

✓ Grup eğitiminde yaratıcı düşünce ön plandadır



Yaparak ve yaşayarak öğretmek eğitimin ilkesidir.

Özlem Ulaş konseptiyle..



✓ Eğitim bizim işimiz

Hep birarada sağlıklı ve huzurlu nice yıllar geçirmek dileğiyle Yeni yılınız kutlu olsun!.

Kita Kinderparadies Billstedt

Legienstr. 165 • 22119 Hamburg  
Tel. 040 655 93 222



www.kitakinderparadiesbillstedt.de • e-mail: kitabetreung@yahoo.com

**SPD**  
DIE GANZE STADT IM BLICK

Yeni yılınızı en içten dileklerle kutlar, 2021 yılının sağlık, mutluluk ve başarı yılı olmasını dilerim.


**RALF NEUBAUER**  
SPD Hamburg Milletvekili  
+49 172 5103425  
kontakt@ralfneubauer.de ralfneubauer.de



# FIVE BROKER

DER FREIE FINANZ- UND VERMÖGENSBERATER

 Kreuzlerstraße 10  
20095 Hamburg

 040 - 88 350 635

 info@fivebroker.de

**Halis Başbuğ**  
Key Account Manager



**Yeni Yılınızı  
Kutlar, Sağlık,  
Mutluluk ve  
Esenlikler  
Dileriz.**

2021 'de uygun faiz oranları, kolay geri ödeme seçenekleri ve daha birçok ayrıcalıktan yararlanabileceğiniz, anında kredi veren bankalarla karşınıza çıkmaya hazırız.



[www.fivebroker.de](http://www.fivebroker.de)



*Marketimizin dış cephesini yenileyerek manav reyonumuzu daha da genişlettik. Bizi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz...*

**2006'dan beri  
Hamburg Horn'da**



Her türlü kuru gıda, meyve, sebze, et ve et mamüllerini günlük ve taze olarak sizlere en uygun fiyatlara sunuyoruz.



40 araçlık özel park yerimizle rahat ve uygun fiyata alışveriş yapmanın zevkini Meydan Market'de yaşayın...



**Bol çeşit  
Süper kalite  
Uygun fiyat**

*Yeni yılın sağlık, mutluluk, başarı ve bol kazanç getirmesi dilekleriyle. Neşe dolu yıllar!*



**Süper  
indirimler  
sizleri  
bekliyor**

**Yeni yıl dolayısıyla birçok ürünlerimizde özel indirimlerimiz devam ediyor.**





# Erdem Mezbaha, hijyen ve kaliteden ödün vermiyor

Hamburg yakınlarında ki Henstedt-Ulzburg'da bulunan modern tesisinde hizmet veren Erdem Mezbaha, 1985 yılından bu güne, hizmetlerini ve kalitesini sürekli katlayarak yola devam ediyor. Hamburg'un en büyük mezbahanelerinden birisi olan Erdem Mezbaha, büyükbaş ve küçükbaş hayvanların kesimini veteriner kontrolünde titizlikle yapıp, hijyen kurallarına uygun olarak hazırlıyor. 6 bin metrekare kapalı alanı bulunan modern tesiste kaliteden ödün verilmiyor.

**Emin Sağlık**

• Türkses / Henstedt-Ulzburg

Hamburg ve çevresinde bulunan market ve restoranların neredeyse yüzde seksenine et veren Erdem Mezbaha, Almanya dışına da ürün gönderiyor. Bir aile şirketi olan Erdem Mezbaha, müşterilerine her zaman en iyisini sunmak için kendini sürekli geliştiriyor ve yeniliyor.

Erdem Mezbaha sahiplerinden Oktay Erdem, "Erdem Mezbaha, 1985 yılında babam tarafından kuruldu. Küçük bir mezbahaydı ve 1993 yılında başka bir yere taşındık. 2009 yılında da burada ki yerimizi -

satın alarak modern bir tesis inşa ettik. Buranın mülkiyeti bize ait. Tesisimiz 6 bin metrekare kapalı alan üzerine kuruldu. Burayı kardeşlerim Orhan ve Olcay Erdem birlikte işletiyoruz. Tesisimizde hem toptan hem perakende satış gerçekleştiriyoruz. Hamburg ve çevresinde ki marketlerin yüzde sekseni etlerini bizden alıyor. Bunun sebebi verdiğimiz hizmet, servisimiz ve kalitemiz. Biz kaliteden asla ödün vermiyoruz. Almanya dışına da ürün gönderiyoruz. Özellikle Danimarka'dan çok fazla müşterimiz var. Tesisimiz de hijyen en dikkat ettiğimiz konulardan. Kesimde, parçalamada ve dağıtımda hijyeni en üst se-



viyede tutuyoruz. Burada tüm işlemleri hijyen kurallarına uygun ve veteriner kontrolünde yapıyoruz. Her kesimde burada 3 veteriner bulunuyor. Ertesi gün parçalamada da 2 veteriner geliyor. Devamlı kontrollerini yapıyorlar. Diğer bölümlerde de bizim uyguladığımız sıkı hijyen kuralları var. Günlük kontroller her zaman yapılıyor.

Kurban bayramlarında da en hızlı hizmeti vermek için ça-

lıyoruz. Bu sene korona nedeniyle ile kesimlerimizi randevulu gerçekleştirdik. Müşterimiz buraya gelip kayıt yaptırdı, vekalet verdi, bizde onlar adına kurbanlarının kesimini yaptık. Eskiden müşterimiz gelip, hayvanını beğenip bölümlerde de bizim uyguladığımız sıkı hijyen kuralları var. Günlük kontroller her zaman yapılıyor.

var. Modern tesisimizde seri çalışıyoruz. Saatte 15-20 dana kesimi yapabiliyoruz. Kurbanda ortalama 40 kişi çalışıyoruz.

Hamburg'da Sönmez Marketler içinde ki kasap reyonları da bize ait. Kasap reyonlarını kiraladık. Steindamm'da bulunan 33 numarada ki Sönmez Market'te oğlum Emre Erdem, 8 numarada ki markette ise oğlum Muammer Erdem duruyor. En taze ürün çeşitleri-



mize oradan da ulaşabilirler. Buradan herkesin sağlıklı, huzurlu ve mutlu bir yıl geçirmesini diliyorum" dedi

İşyeri sahiplerinden Orhan Erdem'de tesisin çalışmaları hakkında bilgi vererek "1985 yılında babam tarafından kurulan Erdem Mezbaha bir aile şirketi. Biz kardeşlerimizle eğitimimizi tamamladıktan sonra aile şirketine dahil olduk. İlk mezbahane işe başladık, işi erbabından yani babamdan öğrendik. Çekirdekten başladık bu işe. Kesiminden, parçalanmasına, dağıtımdan satışına kadar, her aşamasını öğrenmiş olduk. Babamızın gösterdiği yoldan devam ederek, kendi fikirlerimizi de katarak işimizde ilerlemeye çalışıyoruz. Kuzey Almanya'da bu kadar uzun vadeli çalışma sürekliliği olan bizden başka firma yok. Sanıyorum Almanya genelinde de böyle bir firma yok. Biz bu işe kendi ismimizi koyduk. Bugüne kadar da işimizi

başarıyla yürütmeye çalıştık. Çok kapsamlı şekilde, büyükbaş ve küçükbaş ağırlıklı çalışıyoruz. Müşterimiz burada ete dair her türlü ürünü kolaylıkla bulabiliyor. Sunduğumuz imkanlar çok fazla. Müşterimize her türlü desteği veriyoruz. Yeni kurulan firmalara da maddi manevi destek oluyoruz. Bizim başarımızın sırrı doğruluk. Biz yaptığımız işte dürüst çalışıyoruz. Yaptığımız işi insanlara dürüst taktim ediyoruz. Almanya dışına da ürün veriyoruz. Ürünlerimizin tamamı onaylanmış helal kesim ürünler. Herkes gönül rahatlığı ile tüketebilir. 2021 yılından umudumuz pandeminin bir an önce sona ermesi. Herkes kurallara uyarırsa bir an önce salgın biter ve normal hayatımıza dönebiliriz. Herkese sağlıklı, mutlu yıllar dilerim" dedi.

**Schlachthof Erdem.**  
**Kirchweg 171**  
**24558 Henstedt-Ulzburg**  
**Telefon: 04193 7591083**

## Başkonsolos'tan Komatsu'ya ziyaret



İş makineleri üretiminde dünya devlerinden biri olan Komatsu'yu ziyaret eden Hannover Başkonsolosu Gül Özge Kaya'yı Avrupa COO'su Göksel Güner karşıladı.

**Ekrem SAĞIR**

• Türkses /HANNOVER

Almanya'da ilk 100 COO arasında yer alan Komatsu Avrupa'nın Operasyon Genel Müdürü Göksel Güner'in ev sahipliğinde, iş makineleri üretiminde dünya liderlerinden Komatsu'nun Hannover'deki tesislerini ziyaret ettiklerini dile getiren Başkonsolos Gül Özge Kaya, "Fabrikadaki gezimiz kapsamında; ileri teknoloji kullanılan ve dijitalleşmeye geçilen üretim sürecinin yanı sıra, sürüş simülatörünü ve sanal gerçeklik odasını da inceleme fırsatı bulduk.

fabrikalarımızda beş bin çalışmamız var. Caterpillar'le beraber iş makinelerinin hemen hepsini yapan bir şirkettir.

Hanomag Komatsu olarak lastik tekerlekli iş makinelerini üretmekteyiz. Burada da 85'i Türk kökenli olmak üzere 750 civarında işçimiz ve ARGE çalışmalarını yapan mühendislerimizle birlikte 120 mühendisimiz çalışmaktadır.

TEMSA distribütörlüğünde Türkiye'de ilişkilerinin sürdüğünü belirten Güner, "Türkiye bir çok şirket olduğu gibi Komatsu açısından da oldukça önemli bir ülke konumundadır. Gerek Türkiye iç piyasası, gerekse de Asya ve Ortadoğuyla olan stratejik konumuyla önemli bir pazarımız. Ayrıca; kişisel olarak, ilişkilerimizin daha da gelişmesi için ayrı bir uğraş vermekteyim. Başkonsolosumuz ziyareti ve çalışmalarıyla da ticari hacmimizin gelişeceğine inanıyorum."

Nazik ev sahiplikleri için COO Göksel Güner ile Komatsu'nun Almanya Yönetim Kurulu Başkanı Ingo Büscher'e teşekkür ediyoruz."

Almanya'da Hannover dışında Düsseldorf ve Baden Baden kentlerinde fabrikalarının bulunduğunu dile getiren Komatsu Avrupa COO'su Göksel Güner "İtalya, İsveç, İngiltere, Norveç ve Fransa gibi ülkelerde fabrikalarımız var. Yaklaşık olarak bu



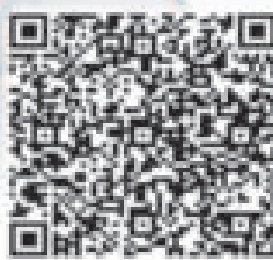
*Gerek kalite gerekse bol çeşitde,  
sizlere en iyi hizmeti sunabilmek için hep öncü olduk.  
Bizi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.*

*2021 yılının tüm dünya için başta  
Sağlık ve başarı yılı olması dileği  
ile yeni yılınızı kutlarız*

**Bünyamin Özgül**



**entspannt einkaufen**



**Öncü Supermarkt GmbH**  
Bilstedter Hauptstraße 47  
22111 Billstedt/Hamburg  
[www.occu-supermarkt.de](http://www.occu-supermarkt.de)  
[info@occu-supermarkt.de](mailto:info@occu-supermarkt.de)



**Lieferservice**  
73 12 78 38



Hamburg Wandsbek'de

**AKKAYA Autoservice GmbH** • Kfz Meisterbetrieb**Wartung • Lackierung • Reparaturen aller Art**Thiedeweg 11 • 22047 Hamburg Tel.: 040 / 69 4578  
Mobil: 0178 / 236 80 01 • e-mail: akkaya-autoservice@web.de

Çalışma Saatleri: Pazartesi- Cuma: 08:00 - 18:00 • Cumartesi: 09:00 - 13:00



Inh. Mehmet AKKAYA

**Meslekte 32 yıllık tecrübe***Yeni yılınızı candan kutlar,  
işlerinizde başarı,  
yuvanızda sağlık ve  
mutluluklar dilerim.***Bu tamirhanede yok YOK!****HİZMETLERİMİZ**

- ✓ Her marka ve model araçlarda tamir servisi
- ✓ Yedek parça servisi ve perakende satış
- ✓ Oto Boyahanesi (özel fırın)
- ✓ Oto Lastik servisi
- ✓ Kaborta ve Boya
- ✓ Bilirkişi (Gutachter)
- ✓ TÜV & AU (GTÜ ile hergün 10:00 -14:00 arası)
- ✓ Mercedesler için digital Servis (Checkheft)
- ✓ Her türlü aksesuar servisi
- ✓ Araç çekme ve kiralama
- ✓ Balans Ayarı, Klima Servisi ve araba üzerine aradığınız herşey
- ✓ Her marka araba alınır ve satılır.



Copyright: Türkses 295/18

**Taksicilere özel indirimli fiyatlarımız vardır****2 bin metrekarelik tamirhanemizde uzman personelimizle hizmetinizdeyiz****İşimizi severek ve dürüst yapıyoruz****Fırınli Oto Boyahane**

# Haklarımızı kullanmalıyız

**Aşağı Saksonya Türk Veli Dernekleri Federasyonu velilerin tatil yapma haklarından nasıl yararlanabilecekleri konusunda değişik araçlarla bilgilendirme yapacaklarını belirtti.**

Ekrem SAĞIR  
• Türkses / HANNOVER

aileenin dinlenmesini sağlayacak sakin yerleşim birimlerinde tatil yapma olanağı sunuyor. "

## ARANAN KRİTERLER

Ailenin en az bir çocuk için çocuk parası alıyor olması,

İkametgah yerinin Aşağı Saksonya Eyaleti olması,

Ailenin birşekilde sosyal yardım (konut, gıda, çocuk yardımı v.s.) alıyor olması gibi durumlarda tatil için devlet yardımı başvurusu yapabileceğini belirten Öztürk, En az üç çocuk sahibi olan, tek ebeveynli ve engelli bir çocuğu olan ailelere öncelik sağlanmaktadır. Bazı durumlarda gerekçesi gösterildiğinde büyükanne ve büyükbaba da tatile

dahil edilebilir. Eyalette ikamet edip, kriterlere uygun olan aileler federasyonumuza başvuruda bulunabilirler. Kendilerine her türlü yardım sağlanacaktır. Başvuru formunun doldurulması, nerelerde tatil yapılabileceği, hatta nasıl yardım alabileceklerine dair



FöTEV Nds ve AGF Başkanı  
Av. Seyhan Öztürk

## Informationen zur Bezuschung von Familienerholungen

Aile tatili ile ilgili maddi yardım bilgileri



Aşağı Saksonya Eyaleti ailelere tatil yapabilmeleri için maddi destek sağlamaktadır.

Ailece tatil yapabilmek için devlet yardım başvuru dilekçesini [www.foetev.de](http://www.foetev.de) web sitemizden indirip doldurarak bize gönderebilirsiniz.

Maddi yardım alabilmek için aranan şartlar:

- Tatil süresinin en az 7 gün ve en fazla 14 gün olması,
- Ailede en az bir çocuk için çocuk parası alınıyor olması,
- İkametgah yerinin Aşağı Saksonya Eyaleti olması,
- Tüm aile fertlerinin toplam yıllık gelirinin, belirtilen yıllık toplam gelirden fazla olmaması.

En az 3 çocuk sahibi olan ailelere, tek ebeveynli ailelere, engelli bir çocuğu olan ailelere ve en az bir çocuğu 6 yaşından küçük olan ailelere öncelik tanınacaktır.

Gerekçe gösterilmesi koşuluyla istisnai durumlarda büyükanne ve büyükbabalar da yardımdan faydalanabilirler.

Tatilinizi nerelerde yapabilirsiniz:

- Kâr amacı gütmeyen kuruluşlar tarafından işletilen aile tatiline uygun tesislerde veya aile tatili için kurulan gençlik yurtlarında,
- Almanya sınırları içerisinde, aile tatiline uygun tesislerde, çiftliklerde veya kamp alanlarında,
- Aşağı Saksonya Eyaleti sınırları içinde kalan yerlere öncelik verilmesi tabii ki arzumuzdur.

Tatilinizi geçirebileceğiniz birkaç örnek yeri sitemizde bulabilirsiniz.

Tüm çocuklar ve ebeveynler yardımdan yararlanabilir. Bunun yanında konaklama yapılan gece sayısına göre ödeme yapılacaktır. Yardımın türü, kapsamı ve miktarı başvurunun içeriğine göre hesaplanacaktır.

konular için iletişim bilgilerimizden yararlanarak başvuruda bulunmalarını bekliyoruz. Ofisimizde Salı ve Perşembe günleri 16.00 ile 18.00 arası bu konularda direkt cevap verecek personelimiz bulunacaktır. Diğer durumlarda E.mail üzerinden yazabilirler.

**İletişim bilgilerimiz :**

**FöTEV- Nds e.V**

**Ricklinger Str. 126**

**30449 Hannover.**

**Tel: 0511 568 684 67**

**[www.foetev.de](http://www.foetev.de)**

**[www.facebook.de/foetev](http://www.facebook.de/foetev)**

**E. Mail: [geschaefstelle@foetev.de](mailto:geschaefstelle@foetev.de)**

**Mobil : 0176 234 84 339**

**Ucuzluksa UCUZLUK...  
Kaliteyse KALİTE...  
Çeşitse ÇEŞİT...  
Hizmetse HİZMET...**

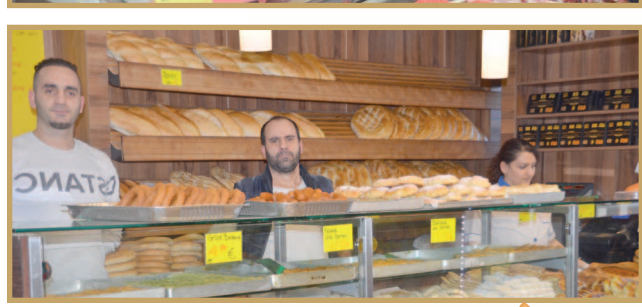


# ERDEN Markt

täglich frisch...

**4 HAMBURG'DA YERDEYİZ**  
Alışverişin adresi

[www.erdenmarket.de](http://www.erdenmarket.de) • [info@erdenmarket.de](mailto:info@erdenmarket.de)



**Yeni yılınız kutlu olsun!**

**SÜPER İNDİRİMLER SİZLERİ BEKLİYOR!**

Marketlerimizin geniş park yeri mevcuttur.



**Hamburg Eidelstedt**  
Lohkamp 11, 22523  
Tel.: 040-27 86 95 12

**Hamburg Steilshoop**  
Gründgenstr. 26, 22309  
Tel.: 040-64 86 20 48

**Hamburg Altona**  
Nobistor 37 • 22767  
Tel.: 040-38 08 68 20

**Elmshorn Merkez**  
Königstraße 46 • 25335  
Tel.: 0176-82 38 88 65



44 yıldır sizlere hizmet vermekten gurur duyuyorum

44.  
Yıl

# ANKARA KEBAP

★★★★ TANTUNİ ★★★★★



*Yeni Yılınızı candan kut-  
lar, 2021 yılında sağlık  
ve başarılar dileriz.*



## Alo PAKET Servisi

*İster Tantanı,  
ister Kuzu-Tavuk Şiş,  
isterseniz Urfa Kebab  
Telefonla siparişinizi verin,  
biz hazırlayalım ve  
15 dakikaya gelip alın.*

*Sabah saat 04.00 e  
kadar paket servisimiz  
hizmetinizde.*

**Tantanı  
sadece  
5,80 €**



**KÖZDE  
KEBAP ÇEŞİTLERİ**

**ADANA  
KUZU ŞİŞ  
TAVUK ŞİŞ  
URFA  
KEBAP**

**Sipariş Tel.: 040 / 48 509 509**



**Böckmannstrasse 26 • 20099 Hamburg  
Tel.: 040 / 48 509 509 • www.ankara-kebab.de**



## HAMBURG STELLINGER HÖFE

*Yeni yılınızı  
kutlar, sağlık  
ve mutluluklar  
dileriz.*

**MEMO**  
FRISEUR SALON

**Get a  
Beautiful  
Hair**

**Unsere Service**

- Bayan saç kesimi
- Damen Haarschnitt
- Saç boyama
- Haare Färben
- Rötfe
- Haare Strähnen
- Gelin başı
- Brautfrisur
- Erkek saç kesim
- Herren Haarschnitt
- Çocuk saç kesimi
- Kinder Haarschnitt
- Saç uzatma ve daha çok
- Echte Extensions
- Kuaförlük hizmetleri  
und vieles mehr

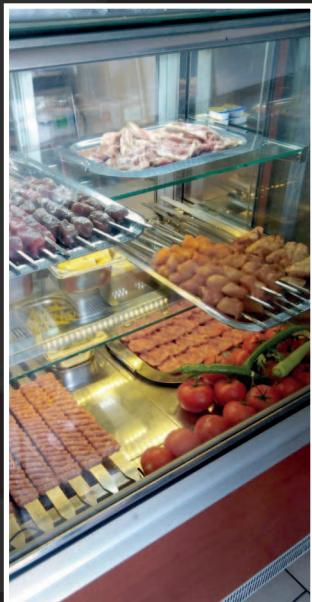
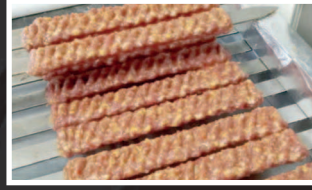
MEMO's Kuaför: Mehmet Can. Kieler Str. 577 a ( Stelling Höfe)  
22525 Hamburg • Tel.: 040 69 79 74 45 • Mobil: 0178 5833110

**Hamburg - Harburg da**  
Sağlıklı ve mutlu bir yıl dileriz

**TUGRA  
TANTUNI**

Neue Str. 19  
21073 Hamburg

www.tugra-tantuni.de



İşyeri ve evlere özel servis  
Sipariş Tel: 040 / 764 89 504

- Tantuni
- Adana Kebap
- Urfa Kebap
- Kuzu Şiş
- Çiğer şiş
- Tavuk şiş
- Köfte ekmek
- Sucuk ekmek
- Tavuk kanat
- Çorbalar



نقل الحركة الإسلامية طيد الجنازة والدفن

**AYDIN INTERNATIONAL**  
CENAZE NAKİL ve DEFİN FİRMASI  
BEERDIGUNGSINSTITUT

**MÜSLÜMAN TÜRK VATANDAŞLARIMIZIN DİKKATİNE**

**Muhterem Kardeşlerimiz!..**

Ölüm hepimiz için öne geçilmez bir Emri-İlhai'dir. Cenazemiz olduğunda ne yapacağımızı şaşırır, ölüye ağlamayı bırakıp, resmi işlemlerin yapılması için çeşitli yerlere müracaat ederiz.

İşte bu acılı günlerinizde sizlerle birlikte acıları paylaşmak ve bütün resmi işlemleri tamamlayıp, istediğinizi yerine getirmek için TÜRK İSLAM AYDIN CENAZE NAKİL ve DEFİN firmasını sizler için hizmete sunduk. Tamamen dini olan cenaze işlemlerinin tamamlanması için sizlerin yardımına koştuk.

Size bu acılı gününüzde yardımcı olabilmemiz için: Cenaze vukuu bulunduğu cenaze ile eşinin pasaportunu getirip, bize müracaat etmeniz yeterlidir. Bütün işlemler en kısa zamanda bizler tarafından tamamlanır ve cenaze yerine ulaştırılır

Allah gecinden versin, böyle bir olay başımıza geldiğinde, bir telefonunuz yukarıda belirttiğimiz bütün hizmetleri anında ayağınıza getirir. Acil ve üzüntülü günlerinizde sizlere hizmeti vazife bilen cenaze firmamız hergün 24 saat hizmetinizde dir.



**Yeni yılda sağlık ve huzur dileriz.**

**YAPTIĞIMIZ İŞLEMLER:**

- 1- Cenaze ölüm yerinden alınıp, kanunların öngördüğü yere konur.
- 2- T.C. Başkonsolosluklarındaki resmi işlemler ile Alman makamlarındaki işlemler tamamlanır.
- 3- Cenazenin ülkemize nakli ve buraya gömülecek çocukların defin işlemleri yapılır. Bütün İslam ülkelerine aynı hizmetler sunulur.
- 4- Cenaze ile ilgili yıkama, kefenleme ve namazla ilgili bütün dini görevler ehliyetli kişiler tarafından yapılır.
- 5- Emekli ile ilgili yazılar resmi daireye gönderilir.



**VATAN**  
FEINKOST

Bu vatan sizin eseriniz. Teşekkürler

Helal Kesim  
Sağlıklı Besin  
Herkes Yesin



**Selam ET ve SÜT ürünleri HAMBURG ANA BAYII**



2021 yılının bütün dünya için sağlık, başarı ve huzur yılı olmasını dileriz.

**Depomuzda bulunan yüzlerce ürünü sizlere toptan ve uygun fiyatlara sunmaktan kıvanç duyarız.**

Rotenhäuser Str. 12 a • 21109 Hamburg  
Tel: 040 - 319 74 697 • Fax: 040 - 319 74 699  
Mobil: 0160 - 99 52 91 11  
info@vatanfeinkost.de

**Hamburg ve çevresine acil servis yapılır!**

Alskaweg 4 • 22145 Hamburg • Tel: 040 / 675 84 185 Rahlstedt

# ALASKA MARKT

Täglich frisches Obst • Gemüse • Lebensmittel • Fisch • Fleisch



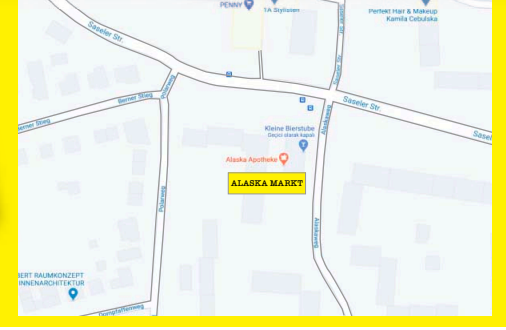
ALASKA MARKT: Her çeşit kuru gıda, taze sebze-meyve, et ve et mamülleri uygun fiyatlara alış-veriş'in yeni adresi. Buyrun marketimize gelin, sürpriz indirimlerimizden sizde yararlanın. ARNO TUNÇ

*Sağlıklı, mutlu ve huzurlu bir 2021 yılı geçirmeniz dileğiyle, yeni yılınız kutlu olsun!*



- Bol çeşit
- Uygun fiyat
- Süper kalite

480 metre karelik satış alanı  
Market önünde ücretsiz oto park



## Hamburg Steindamm ve Kaltenkirchen'de

*Yeni yılınızı en içten dileklerimizle kutlar, sağlık ve mutluluklar dileriz.*

Her türlü kuru gıda, sebze-meyve, helal kesim ve et ürünlerimizle sizlere bol çeşit uygun fiyat sunmaya devam ediyoruz.



Güler yüzlü ERSA ekibi, sizin gönül rahatlığı içinde alış-veriş yapmanız için marketimizde daima sizin yanında



Etlerimiz kendi mezbanemizdendir

Ersa 1:  
Steindamm 19  
20099 Hamburg  
Tel.: 040 - 28 40 91 91

Ersa 2:  
Am Bahnhof 3  
24568 Kaltenkirchen  
Tel.: 04191 - 22 00



# Göçmen annelere özgüven kazandıracacağız

yine aile bakanlığının finanse ettiği "Göçmen Kadınları Güçlendirme" projesini başlatıyor.

Proje hakkında bilgi veren FöTEV Nds e.V. Başkanı Av. Seyhan Öztürk "Ocak 2021'de Hannover'de Leibniz Familienzentrum'da çocukların günlük bakıma getiren, ev hanımı ve göçmen kökenli annelerle yeni bir projeye başlıyoruz. Projenin amacı; birinci aşamada öncelikle annelerimizin sorunlarını, isteklerini, endişelerini, korkularını ve potansiyellerini tespit etmek ve sonrasında da ortaya çıkan sonuçlara göre annelerimizin aktif katılımları ile grup olarak, kişisel gelişimden iş ve meslek arama konularında destek veren çalışmaların yanısıra,

stres yönetimi, iletişim teknikleri, yaşadığımız topluma ait değerler ve benzeri içerikler de çalışma konularının arasında yer alan atölye çalışmalarını düzenleyeceğiz."

## Uzmanlarla çalışacağız

Projede FöTEV'in görevlendireceği kişilerce annelerle bireysel görüşmeler yapacaklarını açıklayan Öztürk, "Annelerimizin kişisel hedeflerine ulaşabilmeleri için birlikte bireysel yol haritaları çizeceğiz. Annelerimizin hedeflerine ulaşmak için nasıl bir plan izlemeleri gerektiği ortaya konulacak. Bu planlar sayesinde annelerin kişisel, ailevi, sosyal hayatlarına ve entegrasyonlarına yönelik arzu et-

tikleri değişimleri yakalamaları ve sonuçta, hayalini kurdukları meslek öğrenimlerine ya da çalışma imkânlarına kavuşabilmeleri amaçlanmaktadır."

Annelerin isteklerini ve hayallerini sorguladıkları bir ortam yaratmayı hedeflediklerini belirten başkan Öztürk, "Biliyoruz ki, annelerimizin motivasyonları, mutlulukları ve yaşadıkları topluma ait olduklarını hissetmeleri, kendi iç dünyalarına, aile ve sosyal ortamlarına pozitif yansıtacağı; annelerin hayallerinin renklendiği, kendilerini keşfetmelerini sağladığı, özgüvenlerinin arttığı bir sonuçla sonuçlanacağını beklemekteyiz.

## Dar alanda PASLAŞMALAR

Ekrem SAĞIR

## Korana'dan arta kalacaklar

İnsanlığın yaklaşık son bir yıldan beri başından atmaya çalıştığı Korona, ABD'de 200 bin, Almanya'da sekizbin civarında ve tüm dünyada da yaklaşık bir buçuk milyon insanın ölümüne neden oldu. Bu dönemde hastaneler, kurumlar, iş yerleri çalışma biçimlerini değiştirme zorunluluğu duydu. Tüm bu değişimlerin yanısıra kültürel boyuttaki değişimlerin ilerde ne derece kalıcı olacağını, yaşamımıza ne kadar zuhur edeceğini şimdiden bilme olanağımız yok.

Televizyon ekranlarında COVID-19 virüsü hakkında hemen her akşam saatlerce tartışma ve bilgilendirme programları yapılıyor. Korona'nın insanların yaşamında ne tür kalıcı değişiklikler yapacağı konusunda ciddi boyutta bir tartışmaya rastlamadım. Bu konuyu bir makaleyle ele alarak, hislerime de tercüman olduğum için Avrupa Postası yazarlarından Cuma Yağmur'a da teşekkür etmek isterim ve burada da bazı alıntılar yaparak tekrar gündeme getirmeye çalışacağım.

Cuma Yağmur, insanların kültürel yaşamlarının adeta yok olacağını belirterek 2020 Yılı Mart Ayı'ndan bu yana insanların sinemaya, tiyatroya gidemediklerini, topyekün kültürel etkinliklerden mahrum olduklarını, yaşamın tüm alanlarında kopuk bir şekilde korkuyla yaşadıklarını dile getirmiş.

Bizler de yaşantımızda ve çevremize baktığımızda insanların iş yaşamında, alış-verişlerinde, sosyal etkinliklerinde ve bazı yaşam alışkanlıklarında ne tür değişiklikler olduğunu hepimiz görmekteyiz. Daha çok dijitalleştiğimiz, telefon görüşmelerimiz, iş toplantılarımız, STK

olarak seminer ve toplantılarımızı v.s. artık internetle bazı programlar üzerinden yaptığımız bir gerçek.

Bizim insanımızın asıl korkuları alışkanlıklarının değişeceğine dairdir. Bu dönemde ki sosyal mesafe gibi zorunluluk, süreç içerisinde kültürümüzde var olan, samimi davranışlar sergilemek, insana dokunarak sevdiğini belirtmek gibi davranışlarımızda değişiklik olacağına yönelik karamsar düşünceler yaratmaktadır.

Bitişik aile düzeninin getirdiği kültürü de yok edeceği endişesinin yanısıra daha bireyci, daha egoist birileri olma yoluna girebilme korkusu. Aile içi davranışlarımızda daha bireyci anlayışların yer alması, misafir ağırlamalar, bu ağırlamalarda ki geleneksel sunumlar, hal hatır sorma ritüellerinin yok olması. Böylece batının imrendiği aile yaşam kültürümüzde bir ölçüde değişikliğe gireceği endişesi ne derece gerçekleşeceği ve bir çok sorunun aile içi bireylerin her yaşta ve her durumda birbirlerinden sorumlu hissetmeleri ve dayanışma ile çözüm bulmalarının kalkacağı korkularının ne derece gerçek olup olmayacağını yaşayarak göreceğiz.

Ayrıca, geldiğimiz durumda bile bağımlılık derecede zamanımızı ayırdığımız dijital materyallara karşı daha da bağımlı hale gelip daha çok evde kalarak sinema, tiyatroya gidilememesi, hayvanat bahçeleri ve müzelerin ziyaretilenemesi; kültür, inanç ve turistik gezilerinin yapılamaması, eve bağımlı kalınma sürecinin uzun olması durumlarında ruhsal sorunlara da yol açabileceği korkusu.

Evden yapılan eğitim, eğitimin kalitesini düşüreceğinden bu dönemde öğrenciler nitelikli bir eğitimden yoksun kalmış olacaklar ki bunun sonuçları da ileri yıllarda facia olarak kendini hissettirecektir. Oyun oynayarak büyüyen çocukların oyun alanlarından yoksun kalmaları nedeniyle, çocuklar üzerindeki oluşturacağı baskıların yaratacağı sorunlar.

Sıkıntıdan dolayı daha çok yemek yemeye yönelik insanları hareket ettirecek de olsa, sağlıklı hareket ettirecek de sağlıklı olacaklar ki sürecin uzaması durumunda sağlıksız bir toplumun oluşması endişesi.

Halının altına süpürülen aile içi sorunların gün yüzüne çıkarmak ve tartışmalara, belki de ayrımlara kadar giden süreçlerin yaşanması.

Dünya genelinde ekonomideki daralma, işsizler ordusunun büyümesine, açlık ve yoksulluk sınırında yaşayanların sayılarını daha da artacağından hareketle; artan işsizlik ve yoksulluğun Almanya ve benzeri ülkelerde ayrımcılığı ve ırkçılığı körükleyeceği ve ırkçı faşist saldırıların artacağı. Faşist partilerin yerlerde daha çok kentlerde iktidara gelirken; federal düzeyde de hızla iktidara yürümleri endişesi..

İyi sayabileceğimiz davranışlar da başka bir yazı konusu olsun.

İnsanlığın başına dert olan Korona hastalığının son bulduğu, işin, aşın, huzurun ve sağlığın 2021 yılının her saniyesinde herkesin yaşamında olması dileğiyle; TÜRKSES ailesinin ve tüm insanlığın yeni yılını kutluyoruz.

# Yardım ederken iki kez düşüneceğim

Almanya'nın Hannover kenti yakınında bulunan Lehrte kasabasında yaşayan ve KURT GmbH'nin sahibi Hasan Kurtuluş Lehrte Hakimliğinden gelen telefonla şok oldu.



ikamet ettiği Lehrte kasabası mahkemesinden gelen telefonla şok olduğunu Hürriyet'e anlattı.

Türkiye'de nüfusa kayıtlı olduğu ve hala bir çok akrabasının yaşadığı, kendisinin de her yıl izinini geçirdiği atadede memleketi Bartın'ın Gürgenpınar köyüne zaman zaman yaptığı yardımlar

tediği yardımlar nedeniyle; köy ihtiyar heyeti tarafından kendisine bağış yapılan geçmişte köy din görevlisinin kaldığı lojmanın başına sorunlar açtığını belirten Kurtuluş, "Köyümüz Gürgenpınar'da yaklaşık altmış yıl önce din görevlisi için yapılan lojmanın, ailece köye yaptığımız yardımlar

karşılığında bir jest olarak köy ihtiyar heyeti tarafından hiçbir istemde bulunmamıza rağmen mülkiyeti bana verdiler. Burasını basit bir onarımdan geçirip oto garajı olarak 2004 yılından beri kullanmaktaydım. Kaçak bina inşa ettiğim ve İmar Kirliliğine neden olduğum gerekçesiyle 2020 yılında mahkemeye verilmiş. Türkiye'de ki Bartın Asliye Mahkemesi, Lehrte Mahkemesince benden dava hakkında ifademin alınarak kendilerine gönderilmesini istemiş.

**Arandığımda şoke oldum**

Açılan mahkemeye sunulması için ikamet ettiği Almanya'nın Lehrte kasabası mahkemesince arandığımda şoke olduğumu dile getiren Kurtuluş "Bunun için arandığımda resmen şoke oldum. Artık yardım ederken bir kez daha düşünmem gerektiğini düşünüyorum. Sadece yardım etme, ülkemi ve köyümü sevmemden başka bir düşüncem yokken, kendimin ve ailemin giysilerini bile Türkiye'den almaya gayret gösterirken, aldığım her nefeste köyümü düşünürken böyle durumlara kalmam beni ve ailemi ziyadesiyle üzdü".

*Sağlıklı, mutlu ve huzurlu bir 2021 yılı geçirmeniz dileğiyle, yeni yılınız kutlu olsun!*

# Miraj

Kuyumculuk - Sarrafiye



Yüksek fiyatlara altın alınır



1000'den fazla alyans çeşidi



Tamiratlarımız kendi atölyemizde yapılmaktadır



Ürünlerimizin tamamı Türk malı olup garantilidir

Möllned Landstr.3 • 22111 Hamburg • Tel.: 040 - 182 32 566 • e-mail: info@miraj-juwalier.de • www.miraj-juwalier.de



6000 m<sup>2</sup>'lik alanda İslami usullere göre hizmet veren  
Almanya'nın en modern ve en büyük Türk Mezbahanesi



# SCHLACHTHOF ERDEM

Sizlerin tercihi ile 36 yıldır hizmet vermenin gururunu yaşıyoruz.



Yeni yılınızı  
en içten dileklerimizle kutlar.  
2021 yılında sağlıklı, başarılı ve  
neşeli günler geçirmenizi dileriz.



1985'ten beri  
hizmetinizde olan  
**ERDEM MEZBAHANE**'den  
her türlü et ihtiyaçlarınızı  
toptan ve perakende  
olarak temin edebilirsiniz.

Kuzey Almanya'nın  
en büyük ve modern  
mezbahanesinde  
kesimlerimiz Avrupa  
normlarına uygun hijyenik  
bir ortamda yapılmaktadır.

Gerek küçük gerekse  
büyük baş kurbanlıklarınız  
için siparişlerinizi  
şimdiden verebilirsiniz.

**Bize gösterdiğiniz  
ilgi ve güvenden dolayı  
teşekkür ederiz**



- 1800 m<sup>2</sup> kapalı alanda, her türlü büyük baş ve küçükbaş hayvan kesimi yapılır.
- Saatte ortalama 80-100 arası koyun ve kuzu kesme kapasitesi.
- Kesimlerimiz İslami usullere göre ve doktor kontrolünde yapılmaktadır.
- Kesimlerimizi TV ekranından canlı izleyebilirsiniz.

Kurbanlık için  
siparişlerinizi  
hemen  
verebilirsiniz.

Mescid ve bekleme salonumuz vardır. Mezbahamız  
**AVRUPA BİRLİĞİ NORMLARINA (EU BETRIEB)** uygundur.



Muammer Erdem

**Kaliteli, hizmet  
ve fiyatta her  
zaman önde.  
1985'den beri  
Helal et, güven,  
sağlık ve  
lezzetin adresi**



• A7  
• Abfahrt Henstedt-Ulzburg  
• B433 Richtung Henstedt-Ulzburg  
• Rechts ab (Heidekoppel)  
• 2. links (Kirchweg)

Kirchweg 171 • 24558 Henstedt-Ulzburg • Tel: 04193-759 10 83 • Fax: 04193-759 10 85

Mobil: Oktay Erdem: 0171 - 815 64 04

Orhan Erdem

Oktay Erdem